



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2026. február 11.
(OR. en)

10567/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0162 (NLE)
2025/0163 (NLE)

AELE 56
CH 22
MI 428

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodáshoz

MÓDOSÍTÓ JEGYZŐKÖNYV
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG
ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG
KÖZÖTTI
LÉGI KÖZLEKEDÉSI MEGÁLLAPODÁSHOZ

AZ EURÓPAI UNIÓ, a továbbiakban: az Unió,

valamint

A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG, a továbbiakban: Svájc,

a továbbiakban: a Szerződő Felek,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, 1999. június 21-én Luxembourgban kelt és 2002. június 1-jén hatályba lépett légi közlekedési megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás);

ELISMERVE a polgári légi közlekedés alapvető fontosságát az utasok, az áruk és a légipostai küldemények számára biztosított összeköttetések megteremtésében;

MIVEL a Szerződő Felek e megállapodás intézményi jegyzőkönyvét is magában foglaló, széles körű kétoldalú megállapodáscsomagban állapodtak meg annak érdekében, hogy stabilizálják és fejlesszék a kölcsönös kapcsolatokat a belső piachoz kapcsolódó azon területeken, amelyekben Svájc részt vesz;

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE a Szerződő Felek közötti széles körű kétoldalú megállapodáscsomaggal összefüggésben a Szerződő Felek közös kötelezettségvállalását a biztonságos, védett, versenyképes, fenntartható és innovatív polgári légi közlekedés iránt,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

A megállapodás módosításai

A megállapodás a következőképpen módosul:

1. A 2. cikkben az „az e megállapodás mellékletében említett,” szövegrészt el kell hagyni.

2. A 15. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„3. A Svájcban belüli pontok közötti forgalomra vonatkozó jogokat és az Unió tagállamain belüli pontok közötti forgalomra vonatkozó jogokat az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodás módosító jegyzőkönyvének hatálybalépését követő első menetrendi szezontól kezdődően kell biztosítani.”

3. A 18. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„3. Az e cikk szerinti bármely végrehajtási intézkedést a 19. cikkel összhangban kell meghozni.”

4. A 21. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„21. CIKK

1. Létrejön a vegyes bizottság.

A vegyes bizottság a Szerződő Felek képviselőiből áll.

2. A vegyes bizottság társelnöki feladatait az Unió és Svájc egy-egy képviselője látja el.
3. A vegyes bizottság:
 - (a) biztosítja e megállapodás megfelelő működését, valamint e megállapodás hatékony igazgatását és alkalmazását;
 - (b) fórumot biztosít a Szerződő Felek közötti kölcsönös konzultációhoz és folyamatos információcseréhez, különösen abból a célból, hogy az e megállapodáshoz csatolt intézményi jegyzőkönyv 10. cikkével összhangban megoldást találjanak az e megállapodás, illetve az e megállapodásban hivatkozott valamely uniós jogi aktus értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos nehézségekre;
 - (c) ajánlásokat tesz a Szerződő Feleknek az e megállapodással kapcsolatos kérdésekben;
 - (d) határozatokat fogad el, amennyiben azt e megállapodás előírja; valamint
 - (e) gyakorolja az e megállapodásban ráruházott bármely egyéb hatáskört.
4. Az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv (a továbbiakban: a 7. jegyzőkönyv) 1–6., 10–15., 17. vagy 18. cikkének módosítása esetén a vegyes bizottság annak megfelelően módosítja a melléklet A. mellékletét.

5. A vegyes bizottság konszenzussal jár el.

A határozatok kötelezőek a Szerződő Felekre nézve, akik minden szükséges intézkedést meghoznak az említett határozatok végrehajtása érdekében.

6. A vegyes bizottság évente legalább egyszer, felváltva Brüsszelben és Bernben ülészik, amennyiben a társelnökök másként nem határoznak. A vegyes bizottság bármelyik Szerződő Fél kérésére is összeül.

A társelnökök megállapodhatnak abban, hogy a vegyes bizottság ülését videokonferencia vagy telekonferencia útján tartják.

7. A vegyes bizottság elfogadja eljárási szabályzatát és szükség esetén naprakésszé teszi azt.

8. A vegyes bizottság határozhat bármilyen munkabizottság vagy szakértői csoport felállításáról, amely a feladatai ellátásában segíti.”

5. A megállapodás a következő cikkel egészül ki:

„28a. CIKK

1. E megállapodás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, mint amely arra kötelezi a Szerződő Feleket, hogy minősített adatokat bocsássanak rendelkezésre, kivéve, ha erről valamely, az e megállapodás mellékletébe belefoglalt uniós jogi aktus rendelkezik.

2. Az e megállapodás alapján a Szerződő Felek által átadott vagy a közöttük kicserélt minősített adatokat és anyagokat az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a minősített információ cseréjére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló, 2008. április 28-án Brüsszelben kelt megállapodással és az azt végrehajtó biztonsági szabályokkal összhangban kell kezelni és védeni.

3. A vegyes bizottság határozat útján kezelési utasításokat fogad el a Szerződő Felek között kicserélt nem minősített érzékeny adatok védelmének biztosítása érdekében.”

6. A 34. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„34. CIKK

Ezt a megállapodást egyrészt azon a területen kell alkalmazni, amelyen az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: az EUMSZ) alkalmazandó, az említett Szerződésekben meghatározott feltételekkel, másrészt Svájc területén.”

7. A megállapodás melléklete a következőképpen módosul:

- (a) A „MELLÉKLET” cím és az „1. A légi közlekedés liberalizációja és egyéb, a polgári repülésre vonatkozó szabályok” alcím közötti szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„A. SZAKASZ

- Amennyiben a technikai kiigazítások másként nem rendelkeznek, az e mellékletbe belefoglalt uniós jogi aktusokban az Unió tagállamai számára előírt jogokat és kötelezettségeket úgy kell értelmezni, hogy azok Svájcra vonatkoznak. Ezt az e megállapodás intézményi jegyzőkönyvének való teljes körű megfelelés mellett kell alkalmazni.
- E megállapodás 15. cikkének sérelme nélkül az e mellékletbe belefoglalt uniós jogi aktusokban említett »közösségi légi fuvarozó« kifejezés – az 1008/2008/EK rendelettel összhangban – utal az engedéllyel rendelkező olyan légi fuvarozókra is, amelyek fő tevékenységi helye és – adott esetben – hivatalos székhelye Svájcban van. A 2407/92/EGK tanácsi rendeletre való bármely hivatkozást az 1008/2008/EK rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.
- Az e mellékletbe belefoglalt uniós jogi aktusokban a Szerződés 81. és 82. cikkére vagy az EUMSZ 101. és 102. cikkére történő bármely hivatkozást az e megállapodás 8. és 9. cikkére való hivatkozásként kell értelmezni.

B. SZAKASZ”;

(b) A 2. alszakaszban (Versenyszabályok) a 139/2004/EK tanácsi rendeletre vonatkozó bejegyzésben az „Az összefonódás-ellenőrzési rendelet 4. cikkének (5) bekezdése tekintetében az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni az Európai Közösség és Svájc viszonylatában.” bevezető fordulat helyébe „Az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 4. cikkének (5) bekezdése tekintetében az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni.” szövegrész lép.;

(c) A 3. szakasz (A légi közlekedés biztonsága) a következőképpen módosul:

(i) az (EU) 2018/1139 rendeletre vonatkozó bejegyzés a következőképpen módosul:

(A) a következő bekezdést el kell hagyni:

„Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodás mellékletének második franciabekezdésében előírt horizontális kiigazítás ellenére nem alkalmazandók Svájcra a 182/2011/EU rendeletnek az (EU) 2018/1139 rendelet 127. cikkében említett rendelkezéseiben a »tagállamokra« tett utalások.”;

(B) a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„(c) A 96. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

»Svájc az Ügynökség és személyzete számára – az Ügynökség hivatalos feladatainak keretein belül – megadja az A. mellékletben előírt kiváltságokat és mentességeket, amelyek a (7.) jegyzőkönyv 1–6., 10–15., 17. és 18. cikkén alapulnak. Az említett jegyzőkönyv megfelelő cikkeire való hivatkozások tájékoztató jelleggel zárójelben szerepelnek.«”;

(ii) A 3. szakaszban (A légi közlekedés biztonsága) az (EU) 2019/945 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre vonatkozó bejegyzés első bekezdésében az „a melléklet második franciabekezdése” szövegrész helyébe az „a melléklet A. szakaszának első franciabekezdése” szövegrész lép;

(iii) A 3. szakaszban (A légi közlekedés biztonsága) az (EU) 2019/947 bizottsági végrehajtási rendeletre vonatkozó bejegyzés első bekezdésében az „a melléklet második franciabekezdése” szövegrész helyébe az „a melléklet A. szakaszának első franciabekezdése” szövegrész lép;

(d) Az 5. alszakaszban (Légiforgalmi szolgáltatás) az 549/2004/EK rendeletre vonatkozó bejegyzésben a következő bekezdést el kell hagyni:

„Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodás mellékletének második franciabekezdésében előírt horizontális kiigazítás ellenére nem alkalmazandók Svájcra a »tagállamokra« tett azon utalások, amelyek az 549/2004/EK rendelet 5. cikkében, illetőleg az 1999/468/EK határozatnak a szóban forgó cikkben említett rendelkezéseiben fordulnak elő.”;

(e) A 9. alszakasz (Mellékletek) A. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„A.: Kiváltságok és mentességek”;

(f) A melléklet A. melléklete és az A. melléklet függeléke helyébe e jegyzőkönyv függelékének szövege lép.

2. CIKK

Hatálybalépés

1. Ezt a jegyzőkönyvet a Szerződő Felek belső eljárásaikkal összhangban megerősítik vagy jóváhagyják. A Szerződő Felek értesítik egymást az e jegyzőkönyv hatálybalépéséhez szükséges belső eljárások befejezéséről.

2. E jegyzőkönyv az alábbi jogi eszközökre vonatkozó utolsó értesítést követő második hónap első napján lép hatályba:

(a) Intézményi jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz;

(b) Módosító jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz;

- (c) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodáshoz;
- (d) Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodáshoz;
- (e) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz;
- (f) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz;
- (g) Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz;
- (h) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz;
- (i) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelésértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz;
- (j) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelésértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz;
- (k) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról;

- (l) Megállapodás egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről;
- (m) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről.

Ez a jegyzőkönyv egy-egy eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, katalán, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, valamint szlovén nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

FENTIEK HITELEÜL, az alulírott, e célból kellően meghatalmazott megbízottak aláírták ezt a jegyzőkönyvet.

Kelt-ban/-ben a(z) év havának napján.

az Európai Unió részéről

a Svájci Államszövetség részéről

„A. MELLÉKLET

Kiváltságok és mentességek

1. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 1. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség helyiségei és épületei sérthetetlenek. Mentések a házkutatás, igénybevétel, elkobzás és kisajátítás alól. Az Unió vagyona és követelései az Európai Unió Bíróságának engedélye nélkül nem képezhetik kényszerítő közigazgatási vagy bírósági intézkedés tárgyát.

2. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 2. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség irattárai sérthetetlenek.

3. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 3. és 4. cikkének megfelelően)

1. Az Ügynökség, az Ügynökség követelései, bevételei és egyéb vagyona mentesek mindenfajta közvetlen adó alól.
2. Az Ügynökség számára hivatalos használatra Svájcban exportált vagy Svájcban nyújtott áruk és szolgáltatások nem tartoznak semmilyen közvetett vám és adó hatálya alá.
3. A héamentesség akkor biztosítható, ha az áruknak és szolgáltatásoknak a számlán vagy az azzal egyenértékű dokumentumon feltüntetett beszerzési ára összesen legalább száz svájci frank (adóval együtt). Az Ügynökség a hivatalos használatára szánt árucikkek tekintetében mentességet élvez minden behozatali és kiviteli vám, tilalom és korlátozás alól; az ilyen módon importált árucikkek sem ellenérték fejében, sem ingyenesen nem ruházhatók át Svájcban, kivéve, ha ez Svájc-kormány által jóváhagyott feltételek mellett történik.
4. A hÉa, jövedéki adó és bármely egyéb közvetett adó alóli mentesség elengedés formájában valósul meg az e célra rendelkezésre bocsátott svájci nyomtatványok árubeszállítónak vagy szolgáltatónak történő bemutatása alapján.
5. Nem adható mentesség azon adók és egyéb közterhek alól, amelyek csupán közüzemi szolgáltatások díjának felelnek meg.

4. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 5. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség a hivatalos kapcsolattartása és összes dokumentumának továbbítása tekintetében Svájcban ugyanazt az elbánást élvezi, mint amelyben az illető állam a diplomáciai képviselőket részesíti.

Az Ügynökség hivatalos levelezése és egyéb hivatalos közlései nem cenzúrázhatók.

5. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 6. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség tagjai és alkalmazottai részére kiállított uniós úti okmányt (*laissez-passer*) Svájc területén érvényes úti okmányként kell elfogadni. Az említett úti okmányt (*laissez-passer*) az Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatában és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekben (az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló 31. EGK és 11. Euratom rendelet [HL 45., 1962.6.14., 1385. o.] és annak későbbi módosításai) megállapított feltételeknek megfelelően a tisztviselők és egyéb alkalmazottak részére állítják ki.

6. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 10. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség munkájában részt vevő uniós tagállami képviselők, valamint az ő tanácsadók és szakértők feladataik ellátása, továbbá a Svájcban tartandó ülések helyére történő utazás és az onnan történő visszatérés során a szokásos kiváltságokat, mentességeket és könnyítéseket élvezik.

7. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 11. cikkének megfelelően)

Svájc területén az Ügynökség tisztviselői és egyéb alkalmazottai állampolgárságuktól függetlenül:

- (a) a szerződéseknek az egyfelől a tisztviselők és egyéb alkalmazottak az Unióval szemben fennálló felelősségével kapcsolatos szabályokra vonatkozó rendelkezéseire, másfelől az Európai Unió Bíróságának az Unió, valamint az uniós tisztviselők és egyéb alkalmazottak közötti jogvitákkal kapcsolatos hatáskörére vonatkozó rendelkezéseire is figyelemmel, hivatalos minőségükben végrehajtott cselekedeteik tekintetében, szóbeli vagy írásbeli megnyilatkozásaikat is beleértve, mentességet élveznek a bírósági eljárások alól. Ez a mentesség hivataluk megszűnését követően is megilleti őket;
- (b) házastársaikat és eltartott családtagjaikat is beleértve nem tartoznak a bevándorlási korlátozások, illetve a külföldiek nyilvántartására vonatkozó szabályok hatálya alá;

- (c) a valuta- vagy devizasabályozást illetően ugyanazokat a könnyítéseket élvezik, mint amelyek a nemzetközi szervezetek tisztviselőit általában megilletik;
- (d) az első alkalommal, amikor Svájcban elfoglalják hivatalukat, vámmentesen hozhatják be saját berendezési tárgyaikat és személyes használati tárgyaikat, továbbá hivataluk megszűnésekor az adott országból vámmentesen vihetik ki berendezési tárgyaikat és személyes használati tárgyaikat, mindkét esetben a Svájc-kormány által szükségesnek ítélt feltételeknek megfelelően;
- (e) vámmentesen hozhatnak be egy saját személyes használatukra szolgáló gépkocsit, amelyet a legutolsó tartózkodási helyük vagy az állampolgárságuk szerinti országban, az ezen ország belső piacán érvényes feltételek mellett szereztek meg, illetve azt vámmentesen újra kivihetik, mindkét esetben a Svájc-kormány által szükségesnek ítélt feltételeknek megfelelően.

8. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 12. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség tisztviselői és egyéb alkalmazottai az Ügynökség által számukra fizetett illetmények, bérek és juttatások után kötelesek adót fizetni az Unió javára az erről szóló uniós jogban meghatározott feltételeknek és eljárásnak megfelelően.

Az Ügynökség által számukra kifizetett illetmények, bérek és járandóságok tekintetében a svájci szövetségi, kantonális és helyi adókötelezettség alól mentességet élveznek.

9. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 13. cikkének megfelelően)

A jövedelemadó, a vagyoadó és az örökösödési adó alkalmazásakor, valamint Svájc és az Unió tagállamai között a kettős adóztatás elkerülésére vonatkozóan kötött egyezmények alkalmazásakor az Ügynökség azon tisztviselőit és egyéb alkalmazottait, akik adózás szempontjából vett lakóhelye nem Svájcban található és akik – kizárólag az Ügynökség szolgálatában végzett feladataik ellátása miatt – Svájc területére helyezik át tartózkodási helyüket, mind Svájcban, mind az adózás szempontjából vett lakóhelyük szerinti országban úgy kezelik, mintha ez utóbbi országban tartanák fent lakóhelyüket, amennyiben ez az ország tagja az Uniónak. Ezt a rendelkezést alkalmazni kell a házastársra is – amennyiben ez utóbbi nem végez külön kereső tevékenységet –, valamint az e cikkben említett személyek által eltartott és az ő gondozásuk alatt álló gyermekekre is.

Az első bekezdésben említett személyek Svájcban található ingó vagyona Svájcban mentességet élvez az örökösödési adó alól; az adó megállapítása céljából az ilyen tulajdont úgy kell tekinteni, mintha az adózás szempontjából vett lakóhely szerinti országban lenne található, figyelemmel harmadik országok jogaira, valamint a kettős adóztatásra vonatkozó nemzetközi egyezmények rendelkezéseinek lehetséges alkalmazására is.

E cikk rendelkezéseinek alkalmazásakor a kizárólag egyéb nemzetközi szervezetek szolgálatában végzett feladatok ellátása érdekében megszerzett lakóhelyek nem vehetők figyelembe.

10. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 14. cikkének megfelelően)

Az Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai szociális ellátásainak rendszerét az uniós jog határozza meg.

Az Ügynökség tisztviselői és egyéb alkalmazottai ezért nem kötelesek a svájci szociális biztonsági rendszer tagjai lenni, feltéve, hogy az Unió tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira vonatkozó szociális ellátások rendszere már kiterjed rájuk. Az Ügynökség tagjai háztartásának részét képező családtagok az Unió tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira vonatkozó szociális ellátások rendszerének hatálya alá tartoznak, feltéve, hogy nem alkalmazza őket az Ügynökségtől eltérő másik munkaadó, és nem részesülnek szociális ellátásban valamely uniós tagállamban vagy Svájcban.

11. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 15. cikkének megfelelően)

Az uniós jog meghatározza az Ügynökség tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak azon kategóriáit, amelyekre a 7., 8. és 9. cikk rendelkezéseit részben vagy egészben alkalmazni kell.

Az e kategóriákba tartozó tisztviselők és egyéb alkalmazottak nevét, besorolását és címét időről időre továbbítani kell Svájcnak.

12. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 17. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak kizárólag az Ügynökség érdekében lehet különféle kiváltságokat, mentességeket és könnyítéseket adni.

Az Ügynökség köteles visszavonni az egyes tisztviselői vagy egyéb alkalmazottai részére biztosított mentességet olyan esetben, amikor az említett Ügynökség megítélése szerint a mentesség visszavonása nem ellentétes az Ügynökség érdekeivel.

13. CIKK

(a 7. jegyzőkönyv 18. cikkének megfelelően)

Az Ügynökség ezen A. melléklet alkalmazásában együttműködik Svájc vagy az Unió tagállamainak illetékes hatóságaival.”